MALTA

QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)

ONOR. IMHALLEF
NOEL CUSCHIERI

Seduta tas-17 ta' Marzu, 2009

Citazzjoni Numru. 171/2007

Kawza fil-lista: 26

A B
vs
E D, l-Avukat Dottor Richard Sladden
u l-Prokuratur Legali Louisa Tufigno nominati kuraturi deputati
biex jirrapprezentaw l-interessi tal-minuri C D,
u d-Direttur tar-Registru Pubbliku

Il-Qorti,

Rat ir-rikors guramentat li permezz tieghu l-attur ippremetta u talab hekk:

Illi l-attur kellu relazzjoni mal-konvenuta E D, u minn dan ir-relazzjoni fl-ewwel (1) ta’ Gunju tas-sena elfejn u

wiehed (2001), (certifikat ta’ twelid No. 2130 hawn anness – Dok. A), twieldet tarbija C D.

Illi mill-Att tat-Twelid tal-minuri C D jirrizulta illi fil-kolonna tal-“Isem u Kunjom Missier it-Tarbija” gew registrati l-kelmiet: “unknown father” ossia “missier mhux maghruf” u dan skond ic-certifikat tat-twelid hawn anness. (Dok. A).

Illi l-konvenuta E D, effettivament abbandunat lit-tifla, C D, u bhal issa dinha qed tghix man-nanniet materni taghha, cioe Jane u John mizzewgin D, pero’ l-attur imur jara regolarment.

Illi r-rikorrent jixtieq illi jigi registrat bhala l-missier naturali tal-minuri C D.

Illi omm il-minuri C D, giet notifikata b’ ittra ufficjali datata 4 ta’ Ottubru tas-sena elfejn u sitta (2006) mir-rikorrent, fejn huwa ddikjara illi huwa kien bi hsiebu japplika biex jigi registrat bhala l-missier naturali ta’ l-imsemmija minuri, u dan skond l-Art 86 ta’ Kap. 12 tal-Ligijiet ta’ Malta, izda hija baqghet inadempjenti ghal iktar minn xaharejn.

Illi r-rikorrent ghandu relazzjoni tajba hafna ma’ bintu C D, u jemmen illi hija ghandha tigi fdata fil-kura u kustodja tieghu, peress illi huwa l-missier naturali u li hija kif intqal, giet abbandunata minn ommha E D.

Ghaldaqstant l-esponent umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti joghgobha:

1. Tiddikjara illi l-missier naturali tal-attrici huwa l-attur A B.

2. Tordna lill-konvenut Direttur tar-Registru Pubbliku sabiex fl-Att tat-Twelid No. 2130 tal-minuri C D huwa jikkancella l-kliem “unknown father” mill-kolonna tal-“Isem u Kunjom missier it-tarbija” u jissostitwixxihom bil-kliem “A B” u jirregistra wkoll fl-istess Att l-konnotati tal-imsemmi A B fis-sens illi fil-kolonna intestata “Professjoni, sengha jew stat iehor” tinkiteb il-kelma: “machine operator”; fil-kolonna intestata “Eta” jitnizzel “35”; fil-kolonna intestata “Fejn

Twieldu u Joqghodu” jitnizzlu l-kliem “Pieta” u “Birgu”; u fil-kolonna “Isem u Kunjom il-missier u jekk hux haj jew mejjet” jitnizzlu l-kliem: “Carmelo B, mejjet” rispettivament;

3. Tiehu dawk il-passi necessarji, fosthom li taffida fil-kura u kustodja ta’ l-attur, il-minuri C D, u dan peress illi hija giet abbandunata minn ommha E D.

Bl-ispejjez kontra l-konvenut minn issa nguntha ghas-subizzjoni.

Rat li l-konvenuta E D, debitament ingunta baqghet kontumaci;

Rat ir-risposta guramentata tal-kuraturi deputati li ddikjaraw li ma kienux ghadhom edotti bil-fatti tal-kaz;

Rat ir-risposta guramentata tad-Direttur tar-Registru Pubbliku:

1. Illi preliminarjament l-esponent mhux il-legittimu kontradittur fir-rigward tat-tielet talba dedotta fir-rikors guramentat.

2. Illi subordinatament u minghajr pregudizzju ghas-suespost, fir-rigward ta’ l-ewwel u t-tieni talba tar-rikorrenti, fil-mertu l-esponent mhux edott mill-fatti kif allegati fir-rikors guramentat u ghalhekk jirrimetti ruhu ghall-provi dwar it-talbiet, inkluz dawk it-testijiet xjentifici necessarji, ghal gudizzju ta’ din l-Onorabbli Qorti.

3. Inoltre, minghajr pregudizzju ghas-suespost, fir-rigward tat-tieni talba ir-rikorrent ghandu jispecifika wkoll d-dettal tan-numru tal-karta ta’ l-identita’ tieghu sabiex jekk it-talbiet tar-rikorrent jintlaqghu, dan id-dettal ikun jista’ jigi inserit fl-Att tat-Twelid in kwistjoni flimkien mad-dettalji l-ohra.

4. Illi ghandha ssir id-debita pubblikazzjoni fil-Gazzetta tal-Gvern ai termini ta’ l-Artikolu 254 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta’ Malta.

5. Illi fi kwalunkwe kaz it-tibdil rikjest fl-Att tat-Twelid mhuwiex attribwibbli ghal xi nuqqas tal-konvenut li ghaldaqstant m'ghandux jigi soggett ghall-ispejjez ta' l-istanti.

Rat l-Avviz mahrug fil-Gazzetta tal-Gvern;

Rat ir-rapport[1] xjentifiku [DNA] prezentat mill-Analista Christopher Farrugia u l-Ispizjara Marisa Cassar;

Rat l-atti tal-kawza, inkluzi l-affidavits prezentati;

Rat li l-kawza baqghet ghas-sentenza fuq l-ewwel zewg talbiet;

Semghet ix-xhieda bil-gurament;

Ikkunsidrat;

L-Azzjoni
Illi permezz ta' l-azzjoni odjerna l-attur qed jitlob minn din il-Qorti dikjarazzjoni fis-sens li huwa l-missier naturali tat-tifla C D li twieldet fl-1 ta' Gunju 2001 u registrata fl-Att tat-Twelid 2130/01 bhala bint ta' missier mhux maghruf; u sabiex issir id-debita korrezzjoni fl-imsemmi Att tat-Twelid; u qed jitlob ukoll li huwa jinghata l-kura u kustodja tal-istess minuri.

Il-Fatti
Illi mill-provi mhux kontraddetti jirrizulta li l-attur kellu relazzjoni mal-konvenuta E D, u minn din ir-relazzjoni twieldet it-tifla C fl-1 ta' Gunju 2001. Sussegwentement l-istess partijiet damu jghixu flimkien ghal circa erba' snin, sakemm il-konvenuta E D abbandunat lilu u lit-tifla li allura baqghet fil-kura u kustodja materjali ta' l-attur.

Illi l-attur jghid li huwa m' ghandux dubju li t-tifla hija bintu, u r-rapport tat-testijiet xjentifici tad-DNA li saru fuqu u fuq it-tifla jikkorroboraw din it-tezi tieghu.

---

[1] Fol.57 *et seq.*

Konsiderazzjonijiet tal-Qorti
Illi, tenut kont tal-premess, il-Qorti tosserva li l-ewwel zewg talbiet ta' l-attur huma gustifikati fil-fatt u fid-dritt u jimmeritaw li jigu milqugha.

Illi rigward il-kap ta' l-ispejjez, il-Qorti tosserva li, ghalkemm fis-sena 2006 l-attur jghid li huwa kien ipprova nutilment jirrikonoxxi lit-tifla fit-termini ta' l-artikolu 86 tal-Kap.16, jibqa' l-fatt li ghal hames snin mit-twelid tat-tifla huwa kien ippermetta li l-minuri tigi u tibqa' registrata bhala bint missier mhux maghruf meta kien jaf li fil-fatt it-tifla kienet bintu; u ghalhekk l-ispejjez tal-proceduri ghall-korrezzjoni tac-certifikat in dizamina ghandhom jigu sopportati miz-zewg partijiet.

Decide
Ghal dawn il-motivi tiddecidi billi tilqa' l-ewwel zewg talbiet ta' l-attur, u tiddikjara li l-attur A B huwa l-missier naturali tat-tifla C D li twieldet fl-1 ta' Gunju 2001; u tordna li ssir il-korrezzjoni konsegwenzjali fl-Att tat-Twelid numru 2130/01 fit-termini tat-tieni talba.

L-ispejjez ta' dawn iz-zewg talbiet ghandhom jigu sopportati mill-attur u mill-konvenuta E D, konguntivament fi kwoti wgwali.

Tordna l-prosegwiment tas-smigh tal-kawza dwar il-vertenza tal-kura u kustodja tal-minuri, meritu tat-tielet talba; u dan wara li l-partijiet ikunu marru ghal medjazzjoni fuq dan il-punt fit-termini tar-regolament numru [9] ta' l-Avviz Legali 397/2003.

< Sentenza In Parte >

--------------------------------TMIEM--------------------------------